

Z M L U V A

o poskytovaní audítorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.,
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 540/2007 Z. z.
o audítoroch, audite a dohl'ade nad výkonom auditu

číslo zmluvy: **04/2015**

(ďalej len „zmluva“)

Preambula

Zmluvné strany uvedené v čl. I. uzatvárajú túto zmluvu v súlade s verejným obstarávaním odberateľa zápisnicou z vyhodnotenia ponúk č. ÚŠFVO 209/2015 zo dňa 11.02.2015, na predmet obstarávania „Vykonanie finančného auditu za rok 2014“.

Audítorská spoločnosť – dodávateľ prehlasuje, že je právnická osoba, ktorá je zapísaná v zozname audítorských spoločností, ktorý vedie príslušný úrad a má platnú licenciu na výkon predmetu tejto zmluvy.

I. Zmluvné strany:

1. Dodávateľ: **KREDIT AUDIT s. r. o.** /audítorská spoločnosť, č. licencie SKAU 70/
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sro,
vložka číslo: 8167/B
zastúpená: Ing. Milada Halásová - konateľ
so sídlom: Prievozská 14/A, 821 09 Bratislava
IČO: 31 386 512
IČ DPH: SK2020321061
bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a. s.,
IBAN: SK59 1111 0000 000 0255 8008
(ďalej len „dodávateľ, resp. audítor“)

2. Odberateľ: **Mestská časť Bratislava – Nové Mesto**
zastúpená: Mgr. Rudolf Kusý - starosta
so sídlom: Junácka 1, 832 91 Bratislava
IČO: 00 603 317
DIČ: 2020887385
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.,
č. ú.: SK 085600 0000 00 1800 347007
zodpovedný pracovník: Eva Friebertová
(ďalej len „odberateľ“)

(dodávateľ a odberateľ spoločne ďalej len ako „zmluvné strany“)

II. Predmet Zmluvy:

1. Predmetom zmluvy je:
 - a. vykonanie auditu (overenia) individuálnej účtovnej závierky odberateľa za rok 2014 zostavenej podľa § 19 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve (v platnom znení) a § 9 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení

- b. vykonanie auditu (overenia) hospodárenia odberateľa podľa jeho rozpočtu za rok 2014 v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. v znení zákona č. 426/2013; overenie podmienok zostavovania bežného a kapitálového rozpočtu (§ 10 ods. 7 a 8); overenie prerokovania návrhu záverečného účtu do 6 mesiacov po uplynutí rozpočtového roka (§ 16 ods. 12); hospodárenie s ostatnými finančnými prostriedkami, stav a vývoj dlhu a dodržiavanie pravidiel návratných zdrojov financovania (§ 17);
 - c. vykonanie auditu (overenia) súladu údajov individuálnej výročnej správy s individuálnou účtovnou závierkou odberateľa za rok 2014.
 - d. vykonanie auditu (overenia) konsolidovanej účtovnej závierky odberateľa za rok 2014 zostavenej podľa § 22a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve (v platnom znení) za odberateľom zriadené rozpočtové a príspevkové organizácie a dcérske účtovné jednotky v zmysle ust. § 22 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve.
 - e. vykonanie auditu (overenia) súladu údajov konsolidovanej výročnej správy s konsolidovanou účtovnou závierkou odberateľa za rok 2014.
- (ďalej spolu v texte písm. a) až e) aj ako „audit, resp. služby“)
- f. poskytovanie odborných stanovísk – odborné poradenstvo v oblasti financovania, účtovníctva a rozpočtu samosprávy na základe objednávok odberateľa počas roku 2015; pričom odberateľ nie je povinný si takéto poradenstvo objednať. Audítora sa zaväzuje poskytnúť poradenstvo najneskôr do 5 dní odo dňa doručenia objednávky odberateľa.
- ; zo strany audítora pre odberateľa (ďalej spolu v texte písm. a) až f) aj ako „predmet zmluvy“).

2. Výsledkom auditu je:

- a. vydanie správy audítora o overení individuálnej účtovnej závierky a k hospodáreniu odberateľa spolu s listom odporúčaní v prípade, ak audítora zistí nedostatky, a to v počte vyhotovení 2 exemplárov,
 - b. vydanie dodatku k správe audítora o overení súladu individuálnej výročnej správy s individuálnou účtovnou závierkou spolu s listom odporúčaní v prípade, ak audítora zistí nedostatky, a to v počte vyhotovení 2 exemplárov,
 - c. vydanie správy audítora o overení konsolidovanej účtovnej závierky spolu s listom odporúčaní v prípade, ak audítora zistí nedostatky, a to v počte vyhotovení 2 exemplárov.
 - d. vydanie dodatku správy audítora o overení súladu konsolidovanej výročnej správy s konsolidovanou účtovnou závierkou spolu s listom odporúčaní v prípade, ak audítora zistí nedostatky, a to v počte vyhotovení 2 exemplárov,
 - e. súhlas audítora na zverejnenie správy audítora podľa predchádzajúcich bodov.
3. Plnenie predmetu tejto zmluvy musí byť plne v súlade so zákonom č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu (ďalej v texte ako „zákon o audítoroch“), medzinárodnými audítorскими štandardmi, zákonom o účtovníctve a v súlade s prislúchajúcimi platnými právnymi predpismi.
4. Za riadne a včas vykonaný predmet tejto zmluvy, odberateľ zaplatí dodávateľovi cenu dohodnutú v zmysle tejto zmluvy.

III. Vykonanie predmetu Zmluvy, termíny a miesto plnenia:

- 1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom zmluvy v mieste plnenia – na Miestnom úrade odberateľa – Junácka 1 Bratislava a v termínoch dohodnutých s odberateľom.
 - 1.1 Služby uvedené v článku II. bod 1. písm. a) a b) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 30.06.2015.

- 1.2 Služby uvedené v článku II. bod 1. písm. c) a e) tejto zmluvy dodávateľ vykoná bez zbytočného odkladu po predložení všetkých potrebných podkladov /výročnej správy/, t.j. najneskôr v lehote do 31.12.2015.
- 1.3 Službu uvedenú v čl. II. bod 1 písm. d) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 31.10.2015.
2. Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek dodávateľa. V prípade výkonu služieb uvedených v článku II. bod 1. tejto zmluvy je odberateľ povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu týchto služieb bezodkladne na požiadanie dodávateľa.
 3. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II. bod 1. tejto zmluvy:
 - predložiť dodávateľovi v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku všetky doklady dokumentujúce hospodársku činnosť odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb včas a presne,
 - zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom zmluvy,
 - odberateľ dáva podpisom tejto zmluvy súhlas svojmu zodpovednému pracovníkovi na poskytovanie informácií potrebných k vykonaniu potrebných audítorských úkonov - služieb audítorom aj v elektronickej podobe (na USB).
 4. Odberateľ nie je povinný poskytnúť dodávateľovi akékoľvek doklady alebo iné materiály týkajúce sa odberateľa, ak dodávateľ odmietne podpísať protokol o ich prevzatí.
 5. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla odberateľa (miesta plnenia) zodpovedá v celom rozsahu dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia odberateľovi. Po vykonaní služieb uvedených v článku II. bod 1. tejto zmluvy je dodávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť odberateľovi všetky doklady a iné materiály od neho prevzaté.
 6. Odberateľ poskytne pre audítora osobitný priestor pre jeho prácu ako aj potrebné materiálne zabezpečenie, v mieste plnenia.
 7. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi individuálnu, resp. konsolidovanú výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti audítorskej tej ktorej správy vyhotovenej dodávateľom v zmysle tejto zmluvy.
 8. Poskytnutie služieb špecifikovaných v tejto zmluve musí byť účelné a hospodárne.
 9. Dodávateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať odberateľovi všetko, čo pre odberateľa získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Dodávateľ je povinný odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom vecí súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy, kedykoľvek bezodkladne na požiadanie odberateľa.
 10. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy.
 11. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom zmluvy bude odberateľovi vopred písomne oznámený.
 12. Audit sa vykoná v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi (ďalej len „ISA“), Etického kódexu audítora, platného zákona o audítoroch a v súlade s vnútornými prepismi vydanými úradom. Podľa týchto štandardov sa má audit napláňovať a vykonať tak, aby audítor získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy

- a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil odberateľ, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.
13. V súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi audítor modifikuje názor na účtovnú závierku v prípade obmedzenia rozsahu auditu alebo v prípade významných chýb, nezrovnalostí, prípadne zásadných nesprávností v účtovnej závierke.
 14. Ústne správy alebo návrhy správ, ktoré audítor poskytne odberateľovi, nie sú vyjadrením jeho definitívnych názorov a záverov. Definitívne názory a závery sú obsiahnuté len v záverečných písomných správach audítora v zmysle tejto zmluvy.
 15. Za vypracovanie účtovnej závierky odberateľa a za vedenie účtovníctva podľa platných právnych predpisov, za pravdivosť, úplnosť, preukaznosť a správnosť, za primeranosť systému účtovnej a vnútornej kontroly a za verné zobrazenie hospodárskej a finančnej situácie je zodpovedný štatutárny orgán odberateľa. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku odberateľa.
 16. Štatutárny orgán odberateľa je zo zákona povinný dať k dispozícii audítorovi všetky účtovné záznamy a informácie, ktoré sa k nim viažu. Povinnosťou odberateľa je tiež umožniť na požiadanie audítorovi prístup ku všetkým účtovným záznamom vrátane zápisníc zo všetkých zasadnutí a rokovaní orgánov spoločnosti.
 17. Odberateľ poskytne audítorovi „Vyhlásenie vedenia účtovnej jednotky“ vydané na úradnom papieri a podpísané štatutárnym zástupcom odberateľa, potvrdzujúce ústne vysvetlenia, ktoré audítor v priebehu auditu obdržal a obsahujúce okrem iného uistenie, že žiadne informácie neboli opomenuté alebo úmyselne zatajené. Audítor poskytne odberateľovi návrh formy tohto vyhlásenia. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum, ako je dátum správy audítora.
 18. Audítor naplánuje audit tak, aby získal primeranú istotu, že v predložených účtovných výkazoch alebo v účtovných záznamoch nie sú prípadné chybné zápisy vyplývajúce z nezrovnalostí alebo podvodov. Overenie, ktoré audítor uskutoční, však nie je zamerané na identifikáciu podvodov, sprenevier alebo iných nezrovnalostí, ktoré sa môžu vyskytnúť. Nemožno sa teda spoliehať na to, že takéto nedostatky budú audítorom pri overovaní nutne odhalené. V prípade overovania však môže byť sprenevera zistená a v tom prípade bude audítor informovať štatutárny orgán odberateľa.
 19. Žiadne dokumenty pripravené odberateľom na zverejnenie vrátane elektronických foriem, ktoré sa odvolávajú na KREDIT AUDIT, nesmú byť zverejnené bez výslovného súhlasu audítora. Audítor udelí súhlas až po posúdení, či všetky materiály, ktoré majú byť zverejnené, súhlasia s tými, ktoré boli predmetom auditu.
 20. Pracovná dokumentácia a záznamy k tejto zákazke, vypracované audítorom počas auditu, vrátane dokumentov a súborov v elektronickej podobe, sú majetkom audítora.
 21. Počas poskytovania služieb môže audítor komunikovať s odberateľom aj prostredníctvom elektronickej pošty. Odberateľ berie na vedomie, že elektronický prenos informácií nemusí byť zaručene bezpečný alebo bezchybný. Ak sa bude komunikácia týkať významných skutočností, ktoré budú pre odberateľa predstavovať určité riziká a vzniknú obavy z možných dosahov elektronického prenosu, môže odberateľ požiadať audítora o písomnú formu dokumentu. Ak bude mať odberateľ záujem o ochranu všetkých, resp. niektorých prenášaných informácií heslom, odberateľ prerokuje túto otázku s audítorom osobitne a dohodne sa na obojstranne vhodnom postupe.
 22. Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítorom pre odberateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu odberateľa a bez predchádzajúceho súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím osobám, avšak s výnimkou poskytnutia informácií, správ audítora Miestnemu zastupiteľstvu odberateľa, ktoré je však verejné, čo dodávateľ

- potvrďuje podpisom na tejto zmluve. Súhlas audítora sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správ audítora o audite a pripojenej účtovnej závierky (individuálnej aj konsolidovanej) pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely.
23. Audítor prerokuje so zodpovedným pracovníkom, ktorého splnomocnil štatutárny orgán na prerokovanie postupu auditu s audítorm v dohodnutých termínoch otázky: - celkový prístup a rozsah auditu, zistenia počas auditu v systéme účtovníctva a internej kontroly, vrátane možných podvodov, výsledky auditu – úpravy na základe auditu a iné.
 24. Audítor poskytne iné informácie ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných kontrolných systémov alebo spravovania účtovnej jednotky.
 25. Audítor sa zaväzuje včas písomne informovať odberateľa o vzniku akejkoľvek skutočnosti, ktorá môže ohroziť riadne plnenie tejto zmluvy a dohodnúť sa s odberateľom na ďalšom postupe pri plnení tejto zmluvy.
 26. V zmysle § 25 ods. 3 zákona o audítoroch audítor zodpovedá za škodu spôsobenú pri výkone auditu do výšky 20-násobku ceny za vykonanie auditu.
 27. Audítor prehlasuje, že v súlade s § 25 ods. 4 zákona o audítoroch uzavrel zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu, ktorá by mohla vzniknúť v súvislosti s výkonom auditu, pričom zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu poskytol k nahliadnutiu odberateľovi, čo zmluvné strany potvrdzujú podpisom tejto zmluvy.
 28. Zodpovednosť zmluvných strán za škodu sa posudzuje podľa § 373 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení.

IV. Cena

1. Odberateľ je povinný zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody a v zmysle cenovej ponuky dodávateľa zaslanej do verejného obstarávania odberateľa a uvedenej v tomto článku zmluvy, a to za:
 - a. audit individuálnej účtovnej závierky a overenie hospodárenia odberateľa podľa jeho rozpočtu za cenu vo výške 4900,- EUR bez DPH
 - b. audit súladu údajov individuálnej výročnej správy s individuálnou účtovnou závierkou za cenu vo výške 100,- EUR bez DPH
 - c. audit konsolidovanej účtovnej závierky za cenu vo výške 1500,- EUR bez DPH
 - d. audit súladu údajov konsolidovanej výročnej správy s konsolidovanou účtovnou závierkou za cenu vo výške 100,- EUR bez DPH
 - e. hodinová sadzba pri vypracovaní samostatne objednaných odborných stanovísk je stanovená na osobohodinu za cenu vo výške 20,- EUR bez DPH
2. Ceny uvedené v bode 1. tohto článku je dodávateľ oprávnený fakturovať odberateľovi:
 - a. po prevzatí audítorskej správy za rok 2014 k individuálnej účtovnej závierky a overení hospodárenia odberateľa podľa jeho rozpočtu zo strany odberateľa
 - b. po prevzatí audítorskej správy o overení súladu údajov individuálnej výročnej správy s individuálnou účtovnou závierkou za rok 2014 zo strany odberateľa
 - c. po prevzatí audítorskej správy audítora ku konsolidovanej účtovnej závierke za rok 2014 zo strany odberateľa
 - d. po prevzatí audítorskej správy o overení súladu konsolidovanej výročnej správy s konsolidovanou účtovnou závierkou za rok 2014 zo strany odberateľa
 - e. násobok sadzby 20,- € + DPH po prevzatí písomne objednaného odborného stanoviska zo strany odberateľa.
4. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 30 dní odo dňa jej obdržania.

5. Ak faktúra nespĺňa obsahové náležitosti účtovného dokladu v zmysle platných právnych predpisov, odberateľ je oprávnený vrátiť vystavenú faktúru na odstránenie nedostatkov, pričom nová lehota splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravnej, resp. doplnenej faktúry odberateľovi zo strany dodávateľa.
6. Ceny špecifikované v tejto zmluve sú uvedené bez DPH. Dodávateľ je oprávnený k uvedeným cenám fakturovať DPH podľa platných právnych predpisov.
7. Ceny špecifikované v tejto zmluve sú ceny konečné, pričom ich súčasťou je aj náhrada všetkých, akýchkoľvek výdavkov účelne vynaložených v priamej súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy, najmä, nie však výlučne, nákladov na cestovné náhrady a pod.. Predmetné ceny zahŕňajú aj súhlas audítora na zverejnenie tej ktorej správy audítora v zmysle tejto zmluvy.
8. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť prípadné pohľadávky voči druhej strane tretej osobe, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany, pod následkom neplatnosti takéhoto úkonu. Obsah tejto zmluvy sa nesmie stať akýmkoľvek zabezpečovacím prostriedkom.

V. Platnosť zmluvy:

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do vykonania predmetu tejto zmluvy, s výnimkou predmetu zmluvy podľa čl. II. bod 1 písm. f), kde zmluva končí dňa 31.12.2015.
2. Táto zmluva je platná odo dňa jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke odberateľa v súlade s platnými právnymi predpismi.
3. Odberateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej dodávateľovi, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede odberateľa dodávateľovi. V prípade výpovede zmluvy je odberateľ povinný dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a odberateľom alebo ak odberateľ neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu zmluvy. V prípade výpovede zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede odberateľ poskytol.

VI. Záverečné ustanovenia:

1. Túto zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona o audítoroch.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenie tejto poistnej udalosti.

5. Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom/audítorskou spoločnosťou v zmysle zákona o audítoroch § 30 odsek 6.
6. Zmluva sa vyhotovuje v troch (3) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom odberateľ obdrží dva (2) rovnopisy a dodávateľ obdrží jeden (1) rovnopis.

V Bratislave dňa: 15.05.2015

V Bratislave dňa:

Za dodávateľa

Za odberateľa

Ing. Milada Halásová, v.r.

Mgr. Rudolf Kusý, v.r.

.....
Ing. Milada Halásová
riaditeľka a konateľka

.....
Mgr. Rudolf Kusý
starosta